

phyteneo Occusept

Oční kapky
Očné kvapky
Eye drops
Augentropfen

CZ Occusept:



Před použitím si pozorně prostudujte návod k použití. Uchovajte si návod k použití pro případ dalšího použití.

Určený účel použití: Occusept je zdravotnický prostředek pro podpůrnou léčbu humánních onemocnění očí a to při poruchách tvorby slz různé etiologie, syndromu suchého oka různé etiologie, vlivem užívání některých léků nebo vnějších podmínek (vysoká teplota, vítr apod.), ke zklidnění očí při akutním nebo chronickém zánětu spojivek (conjunctivitis) neinfekčního původu, při podráždění očí vlivem vnějších podmínek (slunce, prach, kouř apod.) nebo vlivem nošení kontaktních čoček a při dlouhodobém zrakovém vypětí. Roztok lze použít pro výplachy očí při jejich zasažení dráždivými látkami a pro odstranění cizích těles.

Sožení: Hypromellosum 6 mg, acidum boricum 8,5 mg, natrii tetraboras decahydricus 2 mg v 1 ml. Aqua purificata, Euphrasia officinalis extractum fluidum, natrii chloridum, zinci sulfuri pentahydricus, phosphatidylcholine, phosphatidylethanolamine, tocoferoli alfa acetat, caprylic / Capric triglyceride, polysorbatum 80, dinatrii edetas dihydricus, natrii hydroxidum.

Charakteristika: Přípravek Occusept je oftalmologikum, oční kapky. Jedná se o nízkoviskózní isotonický roztok s extraktem Euphrasia officinalis (světlik lékařský), který se tradičně používá při zánětech spojivek provázených zčervenáním a pálením očí, při zvýšeném slzení, otocích a zčervenání očních víček nebo okrajů víček. Roztok obsahuje lipidické složky - LipoZoom™, frakce čistěného sojového lecitinu phosphatidylcholine, phosphatidylethanolamine, které se přirozeně vyskytují v slzách a zlepšují krytí oka ochranným filmem (prodlužují dobu, po kterou je film nepřerušený, neboť vytváří lipidickou vrstvu, která brání odparování a narušování souvislé vrstvy slzného filmu), což významně zlepšuje komfort pacienta při poruchách tvorby slz.

Indikace: Přípravek se užívá pro substituci slz při poruchách tvorby slz, pro vytvoření ochranného filmu při působení nepříznivých vnějších podmínek, při akutním nebo chronickém zánětu spojivek, při podráždění očí, při únavě po dlouhodobém zrakovém vypětí a pro výplach očí.

Kontraindikace: Hypersenzitivita na kteroakoliv látku uvedenou ve složení přípravku.

Interakce: Přípravek se nesmí používat současně s očními kapkami, které obsahují soli kovu.

Nežádoucí účinky: Nejsou známy. Při výskytu neobvyklých reakcí se poraďte s očním lékařem.

Dávkování a způsob aplikace:

Přípravek se dává individuálně, obvyklá dávka je 2 až 3 krát denně 1 až 2 kapky do spojivkového vaku. Přípravek lze podle potřeby užívat i dlouhodobě.

NÁVOD K POUŽITÍ KAPACÍHO UZÁVĚRU:

- Otočením uzávěru proti směru hodinových ručiček odtrhnete zajišťovací proužek.
- Sejměte uzávěr a otočte lahvičku dnem vzhůru.
- Konečky prstů jedné ruky stáhněte dolní víčko a lehkým stiskem druhé ruky na lahvičku dávkuje předepsaný počet kapek do oka nebo spojivkového vaku odhaleného stáhnutím dolního víčka.
- Při kapání do oka zabraňte kontaktu kapátka s okem nebo pokožkou a nedotýkejte se špičky kapátka, aby nedošlo ke kontaminaci roztoku.
- Po použití nasadte uzávěr vždy zpět a dobře uzavřete.
- Pokud používáte k výplachu oka, obsahem lahvičky několikrát stlačením naplňte oční vaničku po rysku. Vaničku přiložte na postižené oko, zakloňte hlavu tak, aby oko bylo ponořené v kapalině. Pohybuje okem, aby se smáčel celý povrch očního bulbu. Doporučená doba výplachu je 2-5 minut.
- Pokud používáte kontaktní čočky, přípravek Occusept aplikujte v případě zánětu a podráždění očí a při výplachu očí jen pokud jsou kontaktní čočky vyjmuté. Kontaktní čočky je možno nasadit až 30 minut po použití přípravku.
- Při nasazených kontaktních čočkách se přípravek Occusept aplikuje pouze za účelem zvlhčení povrchu oka. Přípravek Occusept lze na základě dostupných údajů používat i u dětí, těhotných a kojících žen.

Upozornění:

- Uživatelé-li jiné oční léky, poraďte se o vhodnosti současného užívání s očním lékařem. Pokud se stav do 7 dnů nezlepší nebo se dokonce zhoršuje, vyhledejte očního lékaře.
- Během používání očních kapek v případě zánětu a podráždění očí a při výplachu očí by neměly být nasazeny měkké kontaktní čočky. Je možno je nasadit až 30 minut po použití přípravku.
- Obsah jedné lahvičky by měla používat pouze jedna osoba. Snižuje se tím možnost přenosu případné infekce.
- Při náhodném požití vypijte větší množství vody a kontaktujte lékaře.
- Děti mladší 3 let mohou přípravek používat pouze po konzultaci s odborným lékařem.

Uchování:

- Uchovávejte mimo dosah dětí. Uchovávejte v původním obalu. Po použití těsně uzavřete a skladujte ve svislé poloze.

Varování:

Pokud si všimnete jakýchkoli nežádoucích účinků, obraťte se na svého lékaře. Nepoužívejte přípravek v případě jeho zakalení nebo změně barvy. Přípravek nesmí být používán po uplynutí doby použitelnosti vyznačené na obalu, a to i přestože lahvička nebyla dosud otevřena. Po otevření lahvičky může být přípravek používán pouze po dobu 30 dnů.

Balení: Balení přípravku Occusept obsahuje 2 x 20 ml roztoku naplněného v bílé plastové lahvičce s uzávěrem. Součástí balení je i plastová vanička pro výplach oka.

Likvidace: Nespotřebovaný prostředek vraťte do lékárny. Čistý obalový materiál likvidujte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

Neofyt spol. s r.o., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Skalice, Česká republika
Tel.: (+420) 311 230 754, E-mail: phyteneo@phyteneo.cz

údaje jsou uvedené na obale

Objem: 2 x 20 ml

C-400-192-16-R0 ze dne 1. 3. 2017

SK Occusept:



Pred použitím si pozorne preštudujte návod na použitie. Uchovajte si návod na použitie pre prípad ďalšieho použitia.

Určený účel použitia: Occusept je zdravotnícky prostriedok pre podpornú liečbu humánných ochorení očí a to pri poruchách tvorby slz rôznej etiológie, syndrómu suchého oka rôznej etiológie, vplyvom užívania niektorých liekov alebo vonkajších podmienok (vysoká teplota, vietor a pod.), k upokojeniu očí pri akútnom alebo chronickom zápale spojiviek (conjunctivitis) neinfekčného pôvodu, pri podráždení očí vplyvom vonkajších podmienok (slnko, prach, dym a pod.) alebo vplyvom nosenia kontaktných šošoviek a pri dlhodobom zrakovom vypätí. Roztok je možné použiť pre výplachy očí pri ich zasiahnutí dráždivými látkami a pre odstránenie cudzích telies.

Zloženie: Hypromelóza 6 mg, acidum boricum 8,5 mg, natriitetraborasdecahydricus 2 mg v 1 ml.

Aquapurificata, Euphrasiaofficinalisextractum fluidum, chloridu sodného, ZmSulfuricpentahydricus, phosphatidylcholine, phosphatidylethanolamine, tokoferolu alfa acetát, caprylic / Caprictriglyceridov-polysorbatum 80, dinatriedetasdihydricus, natriihydroxidum.

Charakteristika: Prípravok Occusept je oftalmologikum, očné kvapky. Jedná sa o nízkoviskózný izotonický roztok s extraktom Euphrasia officinalis (svetlik lekársky), ktorý sa tradične používa pri zápaloch spojiviek sprevádzaných sčervenáním a pálením očí, pri zvýšenom slzení, opuchoch a sčervenaníu očných viečok alebo okrajov viečok. Roztok obsahuje lipidické zložky - LipoZoom™, frakcie čistěného sojového lecitinu phosphatidylcholine, phosphatidylethanolamine, ktoré sa prirodzene vyskytujú v slzách a zlepšujú krytie oka ochranným filmom (predlžujú dobu, po ktorú je film nepřerušený, pretože vytvára lipidickú vrstvu, ktorá bráni odparovaniu a narušovaniu súvislé vrstvy slzného filmu), čo významne zlepšuje komfort pacienta pri poruchách tvorby slz.

Indikácie: Liek sa užíva pre substitúciu slz pri poruchách tvorby slz, pre vytvorenie ochranného filmu pri pôsobení nepriaznivých vonkajších podmienok, pri akútnom alebo chronickom zápale spojiviek, pri podráždení očí, pri únavě po dlhodobom zrakovom vypätí a pre výplach očí.

Kontraindikácie: Precitlivenosť na ktorúkoľvek látku uvedenú v zložení prípravku.

Interakcie: Prípravok sa nesmie používať súčasne s očnými kvapkami, ktoré obsahujú soli kovu.

Nežiaduce účinky: Nie sú známe. Pri výskyte nezvyčajných reakcií sa poraďte s očným lekárom.

Dávkovanie a spôsob aplikácie:

Přípravok sa dává individuálně, zvyčajná dávka je 2 až 3 krát denne 1 až 2 kvapky do spojivkového vaku. Přípravok je možné podľa potreby užívať aj dlhodobo.

NÁVOD NA POUŽITIE KAPACÍHO UZÁVĚRU:

- Otočením uzávěru proti směru hodinových ručiček odtrhnete ochranný proužek.
- Odstráňte uzávěr a otočte flaštičku hore dnem.
- Konččkmi prstov jedné ruky stáhněte dolné víčko a ľahkým stiskom druhej ruky na flaštičku dávkuje predpísaný počet kvapiek do oka alebo spojivkového vaku odhaleného stáhnutím dolného viečka.
- Pri kvapkaniu do oka zabraňte kontaktu kvapkadla s okom alebo pokožkou a nedotýkajte sa špičky kvapkadla, aby nedošlo ku kontaminácii roztoku.
- Po použití nasadte uzávěr vždy späť a dobre uzavrite.
- Ak používate na výplach oka, obsahom flaštičky niekoľkonásobným stlačením naplňte očnú vaničku po značku. Vaničku přiložte na postihnuté oko, zakloňte hlavu tak, aby oko bolo ponorené v kvapaline. Pohybujte okom, aby sa zmačal celý povrch očnej gule. Odporúčaná doba výplachu je 2-5 minút.
- Ak používate kontaktné šošovky, prípravok Occusept aplikujte v prípade zápalu a podráždeniu očí a pri výplachu očí len ak sú kontaktné šošovky vyňaté. Kontaktné šošovky je možné nasadiť až 30 minút po použití prípravku.
- Pri nasadených kontaktných šošovkách sa prípravok Occusept aplikuje iba za účelom zvlhčenia povrchu oka.

Přípravok Occusept možné na základe dostupných údajů používať aj u detí, tehotných a dojčiacich žien.

Upozornenie:

- Ak užívate iné očné lieky, poraďte sa o vhodnosti súčasného užívania s očným lekárom. Ak sa stav do 7 dní nezlepší alebo sa dokonca zhoršuje, vyhľadajte očného lekára.
- Počas používania očných kvapiek v prípade zápalu a podráždeniu očí a pri výplachu očí by nemali byť nasadené mäkké kontaktné šošovky. Je možné ich nasadiť až 30 minút po použití prípravku.
- Obsah jednej flaštičky by mala používať len jedna osoba. Znižuje sa tým možnosť přenosu prípadnej infekcie.
- Pri náhodnom požití vypijte väčšie množstvo vody a kontaktujte lekára.
- Deti mladšie ako 3 roky môžu liek používať len po konzultácii s odborným lekárom.

Uchovávanie:

- Uchovávejte mimo dosahu detí. Uchovávejte v původnom obale. Po použití tesne uzavrite a skladujte vo zvislej polohe.

Varovanie:

Ak spozorníte vedľajšie účinky, obraťte sa na svojho lekára. Nepoužívajte prípravok v prípade jeho zakalenia alebo zmeně farby. Liek sa nesmie používať po uplynutí času použiteľnosti vyznačenom na obale, a to aj napriek tomu, že flaštička ešte nebola otvorená. Po otvorení flaštičky môže byť liek používaný len po dobu 30 dní.

Balenie: Balenie prípravku Occusept obsahuje 2 x 20 ml roztoku naplněného v bielej plastovej flaši s uzávěrom. Súčasťou balenia je aj plastová vanička pre výplach oka.

Likvidácia: Nespotřebovaný prostriedok vráťte do lekárne. Čistý obalový materiál zlikvidujte do príslušného kontajnera na trieděný odpad.

Neofyt spol. s r.o., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Skalice, Česká republika
Tel. : (+420) 311 230 754, e-mail: phyteneo@phyteneo.cz

údaje sú uvedené na obale

Objem: 2 x 20 ml

C-400-192-16-R0 z 1. 3. 2017

GB Occusept:



Carefully read the Instructions for Use before using. Keep the Instructions for Use for possible future reference.

Intended Purpose of Use: Occusept is a medical device for the supportive treatment of human eye diseases, for disorders in the creation of tears of a various etiology, dry eye syndrome of a various etiology, due to the use of certain drugs or environmental conditions (high temperature, wind, etc.), for soothing the eyes in acute or chronic conjunctivitis, of a non-infectious origin, for irritated eyes due to external conditions (sun, dust, smoke, etc.), due to wearing contact lenses or during long-term eye strain. The solution may be used for rinsing the eyes, when they come into contact with irritating agents and for removing foreign substances.

Ingredients: Hypromellosum 6 mg, acidum boricum 8.5 mg, natrii tetraboras decahydricus 2 mg in 1 ml. Aqua purificata, Euphrasia officinalis extractum fluidum, natrii chloridum, zinci sulfuri pentahydricus, phosphatidylcholine, phosphatidylethanolamine, tocoferoli alfa acetat, caprylic / Capric triglyceride, polysorbatum 80, dinatrii edetas dihydricus, natrii hydroxidum.

Characteristics: Occusept is an ophthalmologic, eye drops. It is a low viscosity, isotonic solution with Euphrasia officinalis (Eyebright) extracts, which is traditionally used for inflammation of the conjunctiva accompanied by redness and burning of the eyes, during increased tearing, swelling and redness of the eyelids or eyelid margins. The solution contains lipid components - LipoZoom™, fractions of purified soybean lecithin phosphatidylcholine, phosphatidylethanolamine, which occurs naturally in tears and improves the coverage of the eye by a protective film (it prolongs the period when the film is not interrupted by creating a lipid layer, which prevents evaporation and interruption of the continuous layer of tear film), which significantly improves the patient's comfort during the malfunction of tear creation.

Indications: The product is used as a substitute for tears during the malfunction of tear creation, for creating a protective film when exposed to undesired external conditions, during acute or chronic inflammation of conjunctiva, eye irritation, fatigue following long period of eye strain and for rinsing of the eyes.

Contraindications: Hypersensitivity to any of the agents stated in the product's ingredients.

Interactions: The product cannot be used in combination with eye drops, which contain metal salts.

Undesired Effects: Unknown. Consult your eye doctor upon the occurrence of unusual reactions.

Dosing and Method of Application:

The product is dosed individually. The usual dose is 2 to 3 times per day, 1 to 2 drops into the conjunctiva. The product can also be used long-term, as needed.

INSTRUCTIONS FOR USING THE DROP LOCK:

- Turn the cap counter clockwise to tear off the security strip.
- Remove the cap and turn the bottle upside down.
- Using the finger tips of one hand, pull the lower eyelid down and using the other hand, lightly press the prescribed amount of drops into the eye or conjunctiva, which is revealed once pulling the lower eyelid down.
- When applying the eye drops, prevent the eye dropper from direct contact with the eyes or the skin and do not touch the tip of the eye dropper to avoid contamination of the solution.
- After use, always put the cap back on and close tightly.
- If used for rinsing of the eye, press the bottle several times until the fill the eye cup up to the mark. Apply the eye cup to the effected eye then tilt your head so that the eye is submerged in the liquid. Move the eye so that the entire surface of the eyeball is wet. The recommended time for rinsing is 2-5 minutes.
- If you wear contact lenses, apply Occusept in the case of inflammation, eye irritation and rinsing of the eye, only once you are not wearing the contact lenses. Contact lenses can be put back in 30 minutes after using the product.
- When wearing contact lenses, use Occusept for the sole purpose of moistening the surface of the eye.

According to the information available, Occusept can also be used by children, pregnant and nursing women.

Warning:

- If you are using other eye medication, consult your eye doctor about the suitability of parallel use. If your condition does not improve after 7 days or if it even worsens, consult an eye doctor.
- Soft contact lenses should not be worn if inflammation or eye irritation occurs when using eye drops or during rinsing of the eyes. Soft contact lenses can be worn 30 minutes after using the product.
- The content of one bottle should only be used by one person. This decreases the transfer of possible infection.
- If accidentally consumed, drink a larger amount of water and contact your physician.
- Children younger than 3 years of age can use the product only following consultation with a specialist.

Storage:

- Keep out of the reach of children. Keep in its original package. Close tightly after opening and keep it stored in a vertical position.

Warning:

If you notice any undesired effects, consult your physician. Do not use the product if it is turbid or if it has changed color. The product cannot be used once the expiration date stated on the package has elapsed, even if the bottle had never been opened. Once the bottle has been opened, the product can only be used for a period of 30 days.

Packaging: Occusept packaging contains 2 x 20 ml solution filled in a white, plastic bottle with a cap. The packaging also includes a small plastic eye cup for rinsing of the eye.

Liquidation: Return the unused product back to the pharmacy. Throw the clean package into the the related recycle bin.

Neofyt, Ltd., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Skalice, Czech Republic
Tel.: (+420) 311 230 754, E-mail: phyteneo@phyteneo.cz

Data is stated on the package.

Volume: 2 x 20 ml

C-400-192-16-R0 from March 1st, 2017

DE Occusept:



Vor der Benutzung sorgfältig die Gebrauchsanweisung durchlesen. Die Gebrauchsanweisung für eventuelle weitere Benutzung aufbewahren.

Festgelegter Verwendungszweck: Occusept ist ein Gesundheitsmittel für supportive Therapie bei humanen Augenkrankheiten, und zwar bei Störungen der Tränenproduktion verschiedener Ätiologie, beim Syndrom des trockenen Auges verschiedener Ätiologie, infolge des Gebrauchs einiger Arzneimittel oder infolge der Außenbedingungen (hohe Temperatur, Wind u. ä.), zur Beruhigung der Augen bei akuter oder chronischer Entzündung der Bindehaut (Konjunktivitis) nichtinfektiösen Ursprungs, bei Augenreizung durch Außenbedingungen (Sonne, Staub, Rauch u. ä) oder durch Tragen von Kontaktlinsen oder bei langfristiger Augenanspannung. Die Lösung kann für Augenspülungen bei Augenkontakt mit Reizstoffen und für Fremdkörperentfernung verwendet werden.

Zusammensetzung: Hypromellosum 6 mg, Acidum Boricum 8,5 mg, Natriumtetraborat Decahydrat 2 mg in 1 ml. Aqua purificata, Euphrasia officinalis extractum fluidum, Natrii chloridum, Zinci sulfuri pentahydricus, Phosphatidylcholine, Phosphatidylethanolamine, Alpha-Tocopherol-Acetat, Caprylic/Capric Triglyceride, Polysorbatum 80, Dinatrii edetas Dihydricus, Natrii Hydroxidum.

Charakteristik: Das Mittel Occusept ist ein Ophthalmologikum, Augentropfen. Es handelt sich um eine niedrigviskose Lösung mit dem Extrakt von Euphrasia officinalis (Augentrost), der traditionell bei mit geröteten, brennenden Augen begleiteten Bindehautentzündungen, bei erhöhtem Tränen, Schwellungen und Rötungen der Augenlider oder Lidränder angewendet wird. Die Lösung enthält Lipide - LipoZoom™, Fraktionen gereinigten Sojalecithins Phosphatidylcholine, Phosphatidylethanolamine, die natürlich in den Tränen vorhanden sind und den Schutzfilm der Augendeckung verbessern (die Zeit verlängern, über welche der Film ungestört ist, da sie eine Lipidschicht bilden, welche das Verdampfen und Stören des zusammenhängenden Tränenfilms verhindern) und verbessert so stark den Komfort des Patienten bei Störungen der Tränenbildung.

Indikation: Das Mittel wird zur Tränensubstitution bei Störungen der Tränenbildung, zur Bildung eines Schutzfilms bei ungünstigen äußeren Bedingen, akuter oder chronischer Bindehautentzündung, gereizten Augen, Müdigkeit nach langer Augenbelastung und zu Augenspülungen angewendet.

Kontraindikationen: Überempfindlichkeit auf irgendeinen Stoff, der in der Zusammensetzung des Mittels genannt ist.

Interaktionen: Das Mittel darf nicht gleichzeitig mit Metallsalze enthaltenden Augentropfen angewendet werden.

Unerwünschte Wirkungen: Nicht bekannt. Bei Auftreten einer ungewöhnlichen Reaktion mit einem Augenarzt konsultieren.

Dosierung und Applikation:

Das Mittel wird individuell dosiert. Übliche Anwendung sind 2 bis 3 mal täglich 1 bis 2 Tropfen in den Bindehautsack. Das Mittel kann bei Bedarf auch langfristig angewendet werden.

GBRAUCHSANWEISUNG DES TROPFVERSCHLUSSES:

- Durch Drehen des Verschlusses gegen den Uhrzeigersind den Sicherungsstreifen abreißen.
- Den Verschluss abnehmen und die Flasche mit dem Boden nach oben drehen.
- Mit den Fingerspitzen der einen Hand das Untertlid herunterziehen und mit leichtem Druck der anderen Hand auf die Flasche die gewünschte Tropfenanzahl in das Auge oder den, durch Herunterziehen des Lids freigelegten Bindehautsack tropfen.
- Dabei den Kontakt des Tröpfers mit dem Auge oder der Haut vermeiden, nicht die Tröpferspitze berühren, um die Lösung nicht zu kontaminieren.
- Dann den Verschluss wieder aufsetzen und fest verschließen.
- Bei Anwendung zur Augenspülung den Inhalt der Flasche durch mehrmaliges Drücken bis zur Marke in der Spülwanne füllen. Die Wanne an das betroffene Auge legen und den Kopf so beugen, dass das Auge in der Flüssigkeit eingetaucht ist. Das Auge bewegen, damit die gesamte Augapfeloberfläche benetzt wird. Empfohlene Spüldauer sind 2-5 Minuten.
- Pri Tragen von Kontaktlinsen das Mittel Occusept bei einer Entzündung oder bei gereizten Augen und zur Spülung nur nach Herausnehmen der Linsen benutzen. Die Kontaktlinsen können 30 Minuten nach Anwendung des Mittels wieder eingesetzt werden.
- Bei eingesetzten Kontaktlinsen wird das Mittel Occusept nur zur Befeuchtung der Augenoberfläche angewendet. Das Mittel Occusept können auf Grundlage vorhandener Angaben auch Kinder, schwangere und stillende Frauen anwenden.

Hinweis:

- Falls Sie andere Augentropfen benutzen, konsultieren Sie bitte die gleichzeitige Anwendung mit einem Augenarzt. Falls sich der Zustand innerhalb von 7 Tagen nicht verbessert oder sich sogar verschlechtert, einen Augenarzt aufsuchen.
- Bei der Benutzung der Augentropfen wegen einer Entzündung oder gereizter Augen und beim Augenspülen keine weichen Kontaktlinsen tragen. Sie können 30 Minuten nach Anwendung des Mittels wieder eingesetzt werden.
- Den Inhalt einer Flasche sollte nur eine Person benutzen. Dadurch wird das Übertragungsrisiko einer eventuellen Infektion gesenkt.
- Bei zufälligem Verschlucken eine größere Menge Wasser trinken und einen Arzt konsultieren.
- Kinder unter 3 Jahren sollten das Mittel nur nach Konsultation mit einem Facharzt benutzen.

Aufbewahrung:

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In der Originalverpackung aufbewahren. Nach der Benutzung fest verschließen und stehend aufbewahren.

Warnung:

Bei Bemerken jeglicher Nebenwirkungen an den Arzt wenden. Das Mittel bei einer Trübung oder Farbänderung nicht benutzen. Das Mittel darf nach Ablauf der auf der Verpackung gekennzeichneten Anwendungsdauer nicht benutzt werden, auch wenn die Flasche noch ungeöffnet ist. Nach Öffnen der Flasche darf das Mittel nur 30 Tage benutzt werden.

Verpackung: Die Packung des Mittels Occusept enthält 2 x 20 ml Lösung in einer weißen Kunststoffflasche mit Verschluss. Es wird auch eine Kunststoffwanne für das Augenspülen mitgeliefert.

Entsorgung: Das nicht verbrauchte Mittel in der Apotheke abgeben. Sauberes Verpackungsmaterial in zugehörigen Container für Abfallsortierung entsorgen.

Neofyt spol. s r.o., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Skalice, Tschechische Republik
Tel.: +420 311 230 754, E-Mail: phyteneo@phyteneo.cz

die Angaben befinden sich auf der Verpackung

Inhalt: 2 x 20 ml

C-400-192-16-R0 vom 1. 3. 2017

phyteneo Occusept

RO **Occusept:**



Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru eventualitatea folosirii ulterioare.

Scopul destinat de utilizare: Occusept este un preparat medical pentru susținerea tratamentului bolilor umane ale ochilor, și anume la tulburări de lacrimație de diverse etiologii, sindromul ochiului uscat de diverse etiologii, sub influența administrării unor medicamente sau condițiilor externe (temperatura ridicată, vânt etc.), la calmarea ochilor în cazul conjunctivitei acute sau cronice (conjunctivitis) de origine neinfecțioasă, la iritarea ochilor sub influența condițiilor externe (soare, praf, fum etc.) sau sub influența purtării lentilelor de contact și la extenuare de lungă durată a ochilor. Soluția se poate folosi la clătirea ochilor în cazul contactului cu substanțe iritante și pentru îndepărtarea elementelor/corpurilor străine.

Compoziția: Hypromellosum 6 mg, acidum boricum 8,5 mg, natrii tetraboras decahydricus 2 mg la 1 ml.

Aqua purificata, Euphrasia officinalis extractum fluidum, natrii chloridum, zinci sulfurici pentahydricus, phosphatidylcholine, phosphatidylethanolamine, tocoferoli alfa acetas, caprylic/capric triglyceride, polysorbatum 80, dinatrii edetas dihydricus, natrii hydroxidum.

Caracteristica: Preparatul Occusept este oftalmologic, picături pentru ochi. Este vorba de o soluție izotonică cu vâscozitate redusă cu extract de Euphrasia officinalis (sîlur medicinală), care se folosește tradițional la tratarea conjunctivitei însoțite de însoșie și arsuri ale ochilor, la lacrimarea sporită, umflarea și însoșirea pleoapelor ori periferiei acestora. Soluția conține componente lipidice - LipoZoom™, fracțiuni de lecitină purificate din sôia phosphatidylcholine, phosphatidylethanolamine, care apar în mod natural în lacrimi și îmbunătățesc protecția ochilor de protecție (prelungesc perioada în care filmul este neîntrerupt, căci formează un strat lipidic, care împiedică evaporarea și perturbarea stratului continuu al filmului de lacrimi), ceea ce îmbunătățește substanțial confortul pacientului la perturburbări de producere a lacrimilor.

Indicații: Preparatul se folosește pentru substituirea lacrimilor la perturbări ale producerii lacrimilor, pentru crearea filmului de protecție împotriva acțiunii unor condiții externe neprielnice, la conjunctivită acută ori cronică, la iritarea ochilor, în oboseală după efortul îndelungat al ochilor și pentru clătirea ochilor.

Contraindicații: Hipersensibilitate la oricare dintre substanțele menționate în compoziția preparatului.

Interacțiuni: Preparatul nu se poate folosi concomitent cu picături pentru ochi care conțin săruri de metale.

Efecte secundare: Nu sunt cunoscute. La apariția unor reacții neobișnuite apelați la sfatul medicului oftalmolog.

Dozarea și modul de aplicare: Preparatul se dozează individual, doza obișnuită este de 2 sau de 3 ori pe zi 1 sau 2 picături în cavitatea oculară. Preparatul se poate folosi timp îndelungat după necesitate.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A CAPACULUI PIPETĂ:

- Prin răscucirea contra sensului acelor de cosmetică desprindeți banda de protecție.
- Îndepărtați dopul și întoarceți flaconul cu fundul în sus.
- Cu capul degetelor unei mâini trageți pleoapa inferioară și, prin apăsare fină cu a doua mână pe flacon, dozați numărul prevăzut de picături în ochi sau cavitatea oculară deschisă prin tragerea pleoapei inferioare.
- La aplicare în ochi evitați contactul pipetei cu ochii sau pielea și nu atingeți vârful pipetei, pentru a nu contamina soluția.
- După utilizare înapoiați întotdeauna dopul și închideți bine.
- Dacă folosiți pentru clătirea ochiului, prin apăsarea repetată a flaconului umpleți vana pentru ochi până la marcă. Aplicați vana pe ochiul afectat, aplicați capul astfel, ca ochiul să fie scufundat în lichid. Mișcați ochiul pentru a se umezi tota suprafața bulbului ochiului. Timpul recomandat de clătire este de 2-5 minute.
- Dacă folosiți lentile de contact, preparatul Occusept îl aplicați în caz de inflamații ori iritații ale ochilor iar la clătirea ochilor numai dacă sunt înălurate lentilele de contact. Lentilele de contact se pot înapoia numai după 30 de minute după folosirea preparatului.
- La purtarea lentilelor de contact preparatul Occusept se aplică numai pentru umezirea suprafeței ochilor.

Preparatul Occusept se poate folosi pe baza datelor accesibile și la copii, femei însărcinate și care alăptează.

Avertizare:

Dacă folosiți alte medicamente pentru ochi, consultați-vă cu medicul oftalmolog în privința oportunității folosirii lor concomitent. Dacă starea nu se ameliorează în 7 zile sau chiar se înrăutățește, apelați la medicul oftalmolog.

În timpul folosirii picăturilor pentru ochi în cazul inflamațiilor ori iritații ochilor și la clătirea ochilor nu se recomandă purtarea lentilelor de contact moi. Se pot aplica doar după 30 de minute de la utilizarea preparatului.

Conținutul unui flacon ar trebui utilizat doar de o persoană.

Se reduce prin aceasta transmiterea unei eventuale infecții.

În caz de inghițire accidentală beți o cantitate mai mare de apă și contactați medicul.

Copiii mai mici de 3 ani pot folosi preparatul doar după consultarea cu medicul de specialitate.

Păstrarea:

25 °C
5 °C
Păstrați în afara accesului copiilor. Păstrați în ambalaj original. După utilizare închideți ermetic și păstrați în poziție verticală.

Avertizare:

Dacă observați orice efecte nedorite, apelați la medicul dumneavoastră. Nu folosiți preparatul în cazul tulburării ori modificării culorii acestuia. Preparatul nu se poate folosi după expirarea termenului de utilizare marcat pe ambalaj, și aceasta chiar dacă flaconul nu a fost deschis până acum. După deschiderea flaconului preparatul se poate utiliza doar pe o perioadă de 30 de zile.

Ambalaj: Ambalajul preparatului Occusept conține 2 x 20 ml de soluție în flacon de plastic cu dop. În pachet este inclusă vana de plastic pentru clătirea ochiului.

Lichidarea: Preparatul neconsumat îl returnați la farmacie. Materialul curat al ambalajului îl lichidați în containerul destinat deșeurilor sortate.

Neofyt spol. s r.o., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Skalice, Republica Cehă
Tel.: (+420) 311 230 754, e-mail: phyteneo@phyteneo.cz

datele sunt marcate pe ambalaj

PL **Occusept:**



Przed użyciem uważnie przeczytaj sobie instrukcję użycia. Instrukcję użycie przechowaj sobie dla przypadku następnego użycia.

Przewidziane zastosowanie: Occusept to wyrób medyczny przeznaczony do wspomagającego leczenia chorób oczu u ludzi, zwłaszcza w przypadku wystąpienia zaburzeń produkcji łez o żróźnicowanej etiologii, zespołu suchego oka o żróźnicowanej etiologii, wynikającego z przyjmowania niektórych leków lub niekorzystnych warunki środowiskowych (wysoka temperatura, wiatr, itp.), do łagodzenia objawów ostrego lub przewlekłego zapalenia spojówek (conjunctivitis) o typie nieinfekcyjnym, przy podrażnieniu oczu wynikającego z niekorzystnych warunków środowiskowych (słońce, kurz, dym itp.) lub z noszenia soczewek kontaktowych oraz podczas długotrwałego wycięzania wzroku. Roztwór można stosować do płukania oczu przy kontakcie z substancjami drażniącymi lub do usuwania obcych ciał.

Skład: Hypromellosum 6 mg, acidum boricum 8,5 mg, natrii tetraboras decahydricus 2 mg v 1 ml.

Aqua purificata, Euphrasia officinalis extractum fluidum, natrii chloridum, zinci sulfurici pentahydricus, phosphatidylcholine, phosphatidylethanolamine, tocoferoli alfa acetas, caprylic/capric triglyceride, polysorbatum 80, dinatrii edetas dihydricus, natrii hydroxidum.

Charakterystyka: Preparat Occusept jest oftalmologikum, krople do oczu. Chodzi o nisko lepki roztwór izotoniczny z ekstraktem Euphrasia officinalis (świełtik lekarski), który używa się tradycyjnie przy oftalmii, której towarzyszy zaczerwienienie oczu oraz palenia oczu, przy podwyższonym łzawieniu oczu, przy obrzękach a przy szwienieniu wieczek oczu lub skrajów wieczek. Roztwór zawiera składniki lipidyczne - LipoZoom™, frakcje czyszczonego lecytyny sojowej phosphatidylcholine, phosphatidylethanolamine, które z natury występują w łzach a poprawiają osłonę oka poprzez film ochronny (wydużają czas, przez który jest film nieprzerwany, bo stwarzają warstwę, która broni odparowywaniu i naruszeniu spójnej warstwy filmu łez), co w znaczący sposób poprawia komfort pacjenta przy zaburzeniach tworzenia łzy.

Indykacja: Preparat używa się dla substytucji łzy przy zaburzeniach tworzenia łzy, do wytwarzania filmu ochronnego przy działaniu nieprzychylnych warunków zewnętrznch, przy ostrych lub chronicznych oftalmiach, przy podrażnieniu oczu, przy zmęczeniu po długotrwałym obciążeniu oraz do wypłukania oczu.

Kontraindykacja: Zbyt duża czułość na działanie jakiegokolwiek substancji podanej w składzie preparatu.

Interakcja: Preparat nie wolna używać razem z kroplami do oczu, która zawierają sole metali.

Niepożądane działania: Nie są znajome. Przy wystąpieniu niezwyczajkh reakcji zapytaj o radę lekarza okulisty.

Dawkowanie i sposób aplikacji: Preparat dawkuje się indywidualnie, zwykła dawka jest 2 aż 3 razy dziennie 1 aż 2 krople do worka łącznicowego. Preparat można na podstawie potrzeby używać i długotrwale.

INSTRUKCJA UŻYCIA ZAMKNIĘCIA - KROPLOMIERZA:

- Poprzez pokręcenie zamknięciem w kierunku przeciwny ruchu wskazówek zegara oderwij pasek zabezpieczający.
- Zdejmij zamknięcie i butelkę obróć dnem do góry.
- Koniuszkami palców jednej ręki ściągnij dolne wieczko a poprzez lekkie naciśnięcie drugiej ręki na buteleczkę dawkują przepiszawą ilość kropli do oka lub do worka łącznicowego odkrytego naciśnięciem dolnego wieczka.
- Przy kapaniu do oka zabrań kontaktu pipetki z okiem lub naskórkimi i nie dotykaj się dzióbka pipetki, aby nie doszło do kontaminacji roztworu.
- Po zastosowaniu nasadź zamknięcie zawsze wstecz a dobrze zamknij.
- Jeżeli preparat używasz do wypłukania oka, zawartością buteleczki poprzez kilkakrotnie naciśnięcie napelnić wianienkę oczną aż do rysy. Wianienkę przysadz k upośledzonemu oku, głowie odchył tak, aby oko było zanurzone do cieczy. Okiem poruszaj, aby doszło do zwilżenia całej powierzchni galki ocznej. Zalecany czas wypłukiwania wynosi 2-5 minut.
- Jeżeli używasz soczewki kontaktowe, preparat Occusept aplikuj w przypadku zapaleń a w przypadku podrażnienia oczu oraz przy wypłukiwaniu oczu tylko w przypadku kiedy soczewki kontaktowe są wyjęte. Soczewki kontaktowe można założyć aż 30 minut po zastosowaniu preparatu.
- Przy założonych soczewkach kontaktowych preparat Occusept aplikuje się tylko w celu zwilżenia oka.

Preparat Occusept może być na podstawie dostępnych danych używany i przez dzieci, kobiety w ciąży oraz przez kobiety odkarmiające dziecko.

Upzređenje:

Jeżeli używasz inne leki oczne, o przydatności użycia zapytaj się lekarza okulisty. Jeżeli stan nie poprawi się w terminie do 7 dni lub nawet dojdzie do pogorszenia stanu odszukaj pomoc lekarza okulisty. Podczas używania kropli do oczu, w przypadku zapaleń a przy podrażnieniu oczu oraz przy wypłukaniu oczu nie mogą być założone miękkie soczewki kontaktowe. Soczewki kontaktowe można założyć aż 30 minut po użyciu preparatu. Z zawartości jednej buteleczki powinna korzystać tylko jedna osoba. W ten sposób obniża się niebezpieczeństwo przenoszenia ewentualnej infekcji. Przy przypadkowym spożyciu wypij większą ilość wody a wezwij pomoc lekarza. Dzieci młodszy niż 3 lata preparat mogą używać tylko po konsultacji z lekarzem fachowcem.

Przechowywanie:

25 °C
5 °C
Przechowuj poza zasięgiem dzieci. Przechowuj w oryginalnym opakowaniu. Po użycie szczelnie zamknij i przechowuj w pozycji pionowej.

Ostrzeżenie:

Jeżeli zauważyysz jakiegokolwiek niepożądane skutki, kontaktuj swojego lekarza. Preparat nie używaj w przypadku jego zmęnienia lub w przypadku zmiany koloru. Preparat nie wolna używać po upływie okresu przydatności do użycia, która jest podana na opakowaniu, a to i chociaż buteleczka nie została otwarta. Po otwarciu buteleczki preparat może być używany tylko przez okres 30 dni.

Opakowanie: Opakowanie preparatu Occusept zawiera 2 x 20 ml roztworu napelnionego w butelce plastikowej z zamknięciem. Częścią opakowania jest i wianienka plastikowa dla wypłukania oka.

Utylizacja: Nieużyty preparat zwróć do apteki. Czysty materiał opakunkowy usuwaj do odpowiedniego kontenera odpadu separowanego.

Neofyt spol. s r.o., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Skalice, Czechy
Tel.: (+420) 311 230 754, E-mail: phyteneo@phyteneo.cz

informacja jest podana na opakowaniu

Pojemność: 2 x 20 ml

C-400-192-16-R0 z dnia 1. 3. 2017 r.

GR **Occusept:**



Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το φύλλο οδηγιών χρήσης προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το φύλλο οδηγιών χρήσης. Ίσως χρειαστεί να το διαβάσετε ξανά.

Προβλεπόμενη χρήση: Occusept είναι ιατρικό προϊόν που προορίζεται για την υποστηρικτική θεραπεία των παθήσεων των ματιών, όπως είναι η διαταραχή της παραγωγής των δακρύων διαφορετικής αιτιολογίας, το σύνδρομο ξηροφθαλμίας διαφορετικής αιτιολογίας, για την υποστηρικτική θεραπεία των παθήσεων των ματιών λόγω χρήσης ορισμένων φαρμάκων ή λόγω εξωτερικών συνθηκών (όπως π.χ. υψηλή θερμοκρασία, αέρας, κ.τ.λ.), για την καταπράυνση και ανακούφιση των ματιών σε οξεία ή χρόνια επιπεφυκίτιδα (conjunctivitis) μη μολυσματικής προέλευσης, σε περίπτωση ερεθισμού των ματιών λόγω εξωτερικών συνθηκών (όπως π.χ. ήλιος, σκόνη, καπνός, κ.τ.λ.) ή λόγω χρήσης φακών επαφής ή λόγω μακροπρόθεσμης οπτικής έντασης. Το διάλυμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για οφθαλμική πλύση σε περίπτωση επαφής ερεθιστικών ουσιών με τα μάτια, όπως επίσης και για την απομάκρυνση των ξένων σωματιών από τα μάτια.

Σύνθεση: Hypromellosum 6 mg, acidum boricum 8,5 mg, natrii tetraboras decahydricus 2 mg v 1 ml

Aqua purificata, Euphrasia officinalis extractum fluidum, natrii chloridum, zinci sulfurici pentahydricus, phosphatidylcholine, phosphatidylethanolamine, tocoferoli alfa acetas, caprylic/capric triglyceride, polysorbatum 80, dinatrii edetas dihydricus, natrii hydroxidum.

Περιγραφή: Το προϊόν Occusept ανήκει στην κατηγορία οφθαλμολογικών προϊόντων, οφθαλμικές σταγόνες. Πρόκειται για ένα ισοτονικό διάλυμα με χαμηλό ζώδιος με εκχύλιμα Euphrasia officinalis (Euphrasia) που χρησιμοποιείται παραδοσιακά για ένα επιπεφυκίτιδα που συνοδεύεται από ερυθρότητα και κίψια στα μάτια, αυξημένη δακρύρροια, οίδημα και ερυθρότητα των βλεφάρων ή των περιθωρίων των βλεφάρων. Το διάλυμα περιέχει λιποδικά συστατικά - LipoZoom™, κλάσματα καθαρισμένης λεκθίνης όσους φωσφατολιπόσοληλη, φωσφατολιθοαιθανολαμίν, που εμφανίζονται φυσικά στα δάκρυα και βελτιώνουν την κάλυψη του ματιού με προστατευτική μεμβράνη (παράτείνουν το χρόνο αντοχής της μεμβράνης, δεσμεύουν ότι σχηματίζουν ένα στρώμα λιπιδίων, το οποίο εμποδίζει την εξάτμιση και την παραμόρφωση του συνεχούς στρώματος του φιλμ των δακρύων), πράγμα το οποίο βοηθά σημαντικά και προσφέρει περισσότερη άνεση στον ασθενή που πάσχει από διαταραχές παραγωγής δακρύων.

Ενδείξεις: Το προϊόν χρησιμοποιείται για την υποκατάσταση δακρύων σε περίπτωση διαταραχής παραγωγής δακρύων, για τον οφθαλμικό προστατευτικό φιλμ κατά των δυσμενών εξωτερικών συνθηκών, κατά της οξείας ή χρόνιας επιπεφυκίτιδας, κατά του ερεθισμού των ματιών, κατά της μακροπρόθεσμης κατάρτισης ματιών και για την πλύση των ματιών.

Αντενδείξεις: Υπερευαίσθησία σε οποιαδήποτε ουσία που περιλαμβάνεται στη σύνθεση του προϊόντος.

Αλληλεπιδράσεις: Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με οφθαλμικές σταγόνες που περιέχουν μεθιλιδικά αλατα.

Ανεπιθύμητες ενέργειες: Δεν είναι γνωστές. Σε περίπτωση εμφάνισης ασυνήθιστων αντιδράσεων, συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρο.

Δοσολογία και τρόπος εφαρμογής: Η δοσολογία του προϊόντος πρέπει να εξομοιωκείται για κάθε ασθενή. Η συνήθης δόση είναι 2 έως 3 φορές την ημέρα 1-2 σταγόνες που ενσταλάζονται στα όακο του επιπεφυκότα. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται και μακροπρόθεσμα, ανάλογα με την περίπτωση. ΟΔΗΓΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΤΑΤΟΝΟΜΕΤΡΟΥ:

- Βιάστε αριστερόστροφα το πώμα πάνω στο φαλιόδιο έως ότου διαρρηχθεί ο δακτύλιος ασφαλήσης του.
- Αφαιρέστε το πώμα και γυρίστε το φαλιόδιο ανάποδα.
- Τροφήστε το κάτω βλεφαρο χρησιμοποιώντας τις άκρες των δακτύλων του ενός χεριού και με το άλλο χέρι πιέστε ελαφρά το φαλιόδιο και ενσταλάξτε την συνιστώμενη δοσολογία σταγόνων μέσα στο μάτι ή στο όακο του επιπεφυκότα.
- Όταν ενσταλάξετε σταγόνες στο μάτι, απορροφείτε την επαφή του σταγονόμετρου με το μάτι ή με το δέρμα. Μην αγγίζετε την άκρη του σταγονόμετρου για να αποφευχθεί η μόλυνση του διαλύματος.
- Μετά την χρήση τοποθετήστε το πώμα της συσκευασίας πίσω στη θέση του και κλείστε καλά.
- Α χρησιμοποιείτε τις σταγόνες για την πλύση των ματιών, γυρίστε το δοχείο πλύσης ματιών με το διάλυμα έως τη χαράξη, πιέζοντας ελαφρά το φαλιόδιο. Τοποθετήστε το δοχείο πλύσης ματιών στο προαβλεπόμενο μάτι και γυρίστε το κεφάλι έτσι ώστε το μάτι να είναι βυθισμένο στο υγρό. Κάντε κίνηση με το μάτι για να βρέχεται όλη η επιφάνεια του βολβού του ματιού. Ο προτεινόμενος χρόνος πλύσης είναι 2-5 λεπτά.
- Αν φοράτε φακούς επαφής πρέπει να τους αφαιρέσετε πριν από την εφαρμογή του προϊόντος. Το προϊόν Occusept ενδείκνυται σε περίπτωση φλεγμονής και ερεθισμού των ματιών και, μόνο αν αφαιρεθούν οι φακοί επαφής. Περιμένετε 30 λεπτά μετά τη χρήση των οφθαλμικών σταγόνων πριν ξαναφορέσετε τους φακούς σας.
- Σε περίπτωση που φοράτε φακούς επαφής, μπορείτε να εφαρμόσετε το προϊόν Occusept μόνο για να υγράνετε την επιφάνεια του ματιού.

Το προϊόν Occusept μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε παιδιά, έγκυες και θηλάζουσες γυναίκες.

Προειδοποίηση:

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε άλλα οφθαλμικά φάρμακα, συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρο σας, αν είναι κατάλληλη η ταυτόχρονη χρήση και των δύο φαρμάκων. Αν η κατάσταση δεν βελτιωθεί μέσα σε 7 ημέρες ή επιδεινωθεί, συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρο σας. Κατά τη χρήση των οφθαλμικών σταγόνων σε περίπτωση της φλεγμονής και ερεθισμού των ματιών και κατά τη πλύση των ματιών δεν πρέπει να φοράτε μαλακούς φακούς επαφής. Περιμένετε 30 λεπτά μετά τη χρήση των οφθαλμικών σταγόνων πριν ξαναφορέσετε τους φακούς σας. Το περιεχόμενο ενός φαλιόδιου θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο. Ετσι μειώνεται η μετάδοση της πιθανής μόλυνσης. Σε περίπτωση κατάσωσης διαλύματος, πιέστε σφθονο νερό και επικοινωνήστε με τον γιατρό σας. Τα παιδιά κάτω των 3 ετών μπορούν να χρησιμοποιήσουν το προϊόν μόνο κατόπιν διαβούλευσης με έναν ειδικό γιατρό.

Αποθήκευση:

25 °C
5 °C
Να φυλάσσετε μακριά από τα παιδιά. Να φυλάσσετε στην αρχική του συσκευασία. Μετά τη χρήση κλείστε σφικτά το φαλιόδιο και αποθηκεύστε το σε όρθια θέση.

Προειδοποίηση: Αν παρατηρήσετε κάποια ανεπιθύμητη ενέργεια, ενημερώστε το γιατρό σας. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση που το διάλυμα είναι θολό ή άλλοσε χρώμα. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία, ακόμα και όταν το φαλιόδιο δεν έχει ανοιχτεί. Μετά το άνοιγμα του φαλιόδιου, το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο για 30 ημέρες.

Συσκευασία: Συσκευασία του προϊόντος Occusept περιέχει 2 x 20 ml διαλύματος γεμαμένο σε λευκό πλαστικό φαλιόδιο με πώμα. Η συσκευασία περιλαμβάνει επίσης ένα πλαστικό δοχείο για την πλύση των ματιών

Απόρριψη προϊόντος: Αχρησιμοποίητο προϊόν πρέπει να επιστραφεί σε φαρμακείο. Απορρίψτε το καθαρό υλικό συσκευασίας σε κατάλληλο δοχείο για ανακύκλωση.

Neofyt spol. s r.o., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Skalice, Τασική Δημοκρατία
Τηλ.: (+420) 311 230 754, e-mail: phyteneo@phyteneo.cz

στοιχεία αναγράφονται στην συσκευασία

Όγκος: 2 x 20 ml

C-400-192-16-R0 της 1. 3. 2017

HU **Occusept:**



Mielőtt a készítményt használná, figyelmesen olvassa el a használati utasítást. A készímbí használat érdekében a betegájékoztatót őrizze meg.

Rendeltetészerű emberi alkalmazás: Az Occusept készítmény gyógyítja a szembántalmakat, a különféle eredetű csökkent könnytermelés, a bizonyos gyógyszerek fogyasztása vagy a kültéri feltételek (magas hőmérséklet, szél, stb.) hatása miatti száraz szem szindrómát, továbbá megnyugtítja a szemet a nem fertőző akut vagy a krónikus kötőhártya gyulladásokor (conjunctivitis), illetve a környezeti feltételek (napsütés, por, kóros, stb.) miatti irritációk esetén, és megnyugtítja a szemet szintén a kontakt szemüveg viselése vagy a hosszantartó szem toleráltság következtében előállt szemingerlésék esetén is. A jelen oldat használható a szembe került ingerfő szennyeződések, idegen testek öblítéséhez, kimosásához is.

Összetétel: Hypromellosum 6 mg, acidum boricum 8,5 mg, natrii tetraboras decahydricus 2 mg 1 ml-ben

Aqua purificata, Euphrasia officinalis extractum fluidum, natrii chloridum, zinci sulfurici pentahydricus, phosphatidylcholine, phosphatidylethanolamine, tocoferoli alfa acetas, caprylic/capric triglyceride, polysorbatum 80, dinatrii edetas dihydricus, natrii hydroxidum.

Jellemzés: Az Occusept készítmény oftalmológiai szemcsepp. Alacsony viszkozitású, az Euphrasia officinalis (orvosi szemvirdítófő) kivonatot tartalmazó izotóniás oldat, amely általában a kötőhártya-gyulladással járó szem vörössodése, égő vagy csípő érzése esetén, illetve a fokozott könnyezés, a szemhéj vagy a szemhéjszéj elduzzadásakor, vörössodésekor alkalmazandó. Az oldat lipid-összetevőket - LipoZoom™, tisztított szőja-lecitin frakciókat phosphatidylcholine, phosphatidylethanolamine tartalmaz, amelyek a könnyben természetes formában vannak jelen és a felületi film képzésével javítják a szem lefedését (meghosszabbítják a védőfilm sértelenségétől időtartamát, mivel olyan lipid-réteget képeznek, amely gátolja az egységes könnyréteg elpárolgását, megzavarását), ami jelentősen javítja a könnyképződési zavarral küszködő beteg kényelmi érzetét.

Alkalmazási utasítások: A jelen készítmény egy síkosító és nedvesítő természetes oldat, amely a könnyképzési zavarok esetén használatos a szemre kedvezőtlen külső hatások ellen, a kötőhártya-gyulladással járó szem vörössodése, égő vagy csípő érzetekor, a szem ingerlésekor, illetve a hosszantartó terhelés által okozott szemfáradtság esetén, és alkalmazható továbbá a szem öblítéséhez is.

Ellenjavallat: Ne használja ezt a terméket, ha érzékeny annak bármelyik összetevőjére!

Kölcsönhatások: Tilos a jelen készítményt egyéb olyan szemcseppekkel közösen használni, amelyek fém sókat tartalmaznak.

Ellenhatások: Ismeretlenek. A szokatlan reakciók esetén forduljon a szemesztorvoshoz.

Adagolás és az alkalmazás módja: Az oldatot személyi szükséglet szerint javasolandó adagolni, a szokásos adagolási mód: mindkét szem kötőhártyaszakjába cseppentsen egy vagy két cseppet naponta 2x - 3x. Szükség szerint a készítmény hosszabb időn át is használható.

A CSEPEGETŐ ZÁRÓKUPAK HASZNÁLATI UTASÍTÁSA:

- A zárókupak az óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával a biztosító papírcsokot szakítsa le.
- A zárókupakot emelje le, majd a flakont az ajkával felé fordítsa fel.
- Az egyik kéz ujjbegyével az alsószemhéjat húzza le, majd a másik kézben tartott flakonból a szembe vagy a lehúzott szemhéj alatti kötőhártyaszakba csepegtesse be a megfelelő mennyiségű cseppet.
- A szembe csepegtetéskor ügyeljen arra, hogy a csepegető csúcsa ne érjen a szem felszínéhez vagy a bőrhöz annak érdekében, hogy a gyógyító oldatba semmiféle szennyeződés ne jutthasson be.
- Minden egyes használat után a zárókupakot helyezze vissza és ezt alaposan zárja el.
- Ha az oldatot a szem öblítéséhez használja, úgy a flakon tartalmát az ujjak néhányszörös nyomásával nyomja ki a szemöblítő kádácskába, és ezt a rajta levő szintjelésgig töltse meg. Ezt a kádácskát helyezze rá az érintett szemre, és fejt hajlítva hátra úgy, hogy a szem az oldatba merüljön be. A szemét mozgassa, pislogjon úgy, hogy a teljes szemüreg benedvesítve legyen. A szemöblítés javasolt időtartama 2-5 perc.
- A szem gyulladásokor, ingerlésekor és öblítésékor az Occusept szemcsepp alkalmazását megelőzően a kontaktlencsákat ki kell venni. A kontaktlencséket a készítmény becspeptetését követő 30 perc várakozási idő után szabad visszahelyezni.
- A felhelyezett kontaktlencsés személyek az Occusept készítményt csupán a szemfelület nedvesítése céljára használhatják.

Az idáig szerzett tapasztalatok alapján az Occusept készítményt használhatják szintén a gyermekek, terhes nők és a szoptatós mamák is.

Figyelmeztetés:

Egyéb természetes készítmény egyidejű alkalmazásakor a készítmény használatát konzultálja meg a kezelőorvosával. A kezelés szokásos időtartama 7 nap, és ha ezt követően a szem állapota nem javulna, sőt súlyosabbá válna, úgy forduljon a szemesztorvoshoz. A szem gyulladásokor, ingerlésekor, illetve a szem öblítésékor a szemcseppeket a puha kontaktlencsék eltávolítását követően csepegtesse a szembe. A kontaktlencséket az oldat becspeptetését követő 30 perc után lehet visszahelyezni. Egy flakon tartalmát csak egyetlen személy által javaslatos használni. Leccsökkenthető így az esetleges fertőzés terjedése. A véletlenszerű lenyelésekor igyon bő mennyiségű vizet, majd forduljon orvoshoz. A 3 évnél fiatalabb gyermekek a gyógyszerert csak a szakorvos javaslata alapján használhatják.

Tárolás:

25 °C
5 °C
Gyerekektől távol elzárva tartandó. Az eredeti csomagolásában tárolandó. Használatát követően szorosan zárja le, és a flakont az álló helyzetében tárolja.

Figyelmeztetés: Bármiféle kellemetlen hatás érzékelésekor forduljon a kezelőorvosához. Ne használja a készítményt, ha az oldat bármiféle zavarosságát, színváltozását észleli. Tilos a készítményt a csomagolásán feltüntetett lejárati idejét követően használni még akkor is, ha a flakon előzőleg nem lett felnyitva. Az oldat csak a flakon felnyitását követő 30 napon belül használható.